

練習1 次の文の()の動詞を接続法Ⅱ式の形にして下線部に入れ、日本語に合う文を作りましょう。
主文には würde を使う場合もあります。なお、☆印は不規則変化動詞です。

- (1) もし時間があつたら、彼女とチェスをするのに。(☆haben, spielen)
Wenn ich Zeit _____, _____ ich mit ihr Schach _____.
- (2) もし私が鳥だったら、あなたのところへ飛んでいくことができるのに。(☆sein, fliegen ☆können)
Wenn ich ein Vogel _____, _____ ich zu dir _____.
- (3) もし私たちが車を持っていたら、デュッセルドルフに行くのに。(☆haben, fahren ☆können)
Wenn wir ein Auto _____, _____ wir nach Düsseldorf _____.
- (4) もし彼女が僕のことを愛しているなら、僕はすぐさま彼女と結婚するのに。(lieben, heiraten)
Wenn sie mich _____, _____ ich sie sofort _____.
- (5) もし彼に勇気があるなら、彼女に話し掛けるだろうに。(☆sein, ☆an | sprechen)
Wenn er mutig _____, _____ er sie _____.
- (6) もし君が医者だったら、僕は君の診療所には絶対行かない。(☆sein, ☆gehen)
Wenn du Arzt _____, _____ ich nie in deine Arztpraxis.
- (7) もし君たちがその理由を知っていたら、そんなに笑わないだろう。(☆wissen, lachen)
Wenn ihr den Grund _____, _____ ihr nicht so _____.
- (8) もしあなたが私だったら、あなたはどうしますか？(machen, ☆sein)
Was _____ Sie _____, wenn Sie ich _____?
- (9) もし彼らがまだボンに住んでいるのなら、私は彼らを訪ねるのに。(wohnen, besuchen)
Wenn sie noch in Bonn _____, _____ ich sie _____.
- (10) もし彼らが私に手を貸してくれるなら、その障害を取り除くのだが。
(helfen ☆werden, weg | räumen ☆können)
Wenn sie mir _____ _____, _____ ich das Hindernis _____.
- (11) もっとお金を稼ぐことができたらいのに。(☆sein, ☆können)
Es _____ gut, wenn ich noch mehr Geld verdienen _____.

練習2 ()の動詞を用いて、次の日本語に合うように、過去の事実に反することを表す文を作りましょう。「過去分詞+sein/haben」の sein/haben の部分を接続法Ⅱ式にします。動詞が haben 支配か sein 支配かをよく考えてください。なお、☆印は不規則変化動詞です。

- (1) もし彼がもう少し賢かったのなら、彼はサラリーマンになっていただろうに。(☆sein)

Wenn er noch klüger _____, _____ er Angestellter geworden.

- (2) もし僕がその本を読んでいたら、彼女と話ができたのに。(☆lesen)

Wenn ich das Buch _____, _____ ich mit ihr sprechen können.

- (3) もし君がそんなに長く話さなかったら、結婚式はもっと早く終わっていたのに。(reden, enden)

Wenn du nicht so lange _____, _____ die Hochzeit noch früher _____.

- (4) もし君たちがまじめに働いていたなら、その製品はもう完成していただろうに。

(arbeiten, ☆fertiggestellt worden sein)

Wenn ihr fleißig _____, _____ das Produkt schon fertiggestellt worden.

* 受動形では助動詞 werden の過去分詞は ge- がつかずに worden になります。

- (5) もし彼らが来ていたのなら、パーティはもっと楽しいものになったのに。(☆kommen, ☆sein)

Wenn sie _____, _____ die Party noch fröhlicher _____.

- (6) もし彼がもっと早く出発していたら、その電車に間に合ったのに。(☆ab|fahren, erreichen)

Wenn er noch früher _____, _____ er den Zug noch _____.

- (7) もし昨日雪が降っていたなら、僕たちは雪だるまを作っただろうに。(schneien, bauen)

Wenn es gestern _____, _____ wir einen Schneemann _____.

- (8) もし彼が君なら、そんなことはしなかっただろうね。(☆sein, machen)

Wenn er du _____, _____ er das ja nicht _____.

- (9) もしあなたが彼女と結婚していたなら、彼女は今幸せだろうに。(heiraten, ☆sein)

Wenn Sie sie _____, _____ sie jetzt glücklich.

- (10) もしそのことを知っていたらなあ！(☆wissen) * 接続法の独立用法

Wenn ich das doch _____ !

練習3 次の文章をもとにして、日本語に合う仮定法の文を作ってみましょう。

(1) Meine Stimme ist nicht schön. Ich singe nicht gern.

もし私の声がきれいだったら、喜んで歌うのに。

.....

(2) Sie hat kein Geld. Sie kauft die Tasche nicht.

もし彼女がお金を持っていたら、そのカバンを買うだろうに。

.....

(3) Du brauchst den Text nicht. Ich gebe ihn dir nicht.

もしそのテキストが必要なら、君にあげるのに。

.....

(4) Der Lehrer hat nicht leicht verständlich erklärt. Ich kann auf diese Frage nicht antworten.

その先生がもっとわかり易く説明してくれていたなら、その問題に答えられるだろうに。

.....

.....

(5) Ich habe nicht zu Mittag gegessen. Ich habe jetzt Hunger.

もし昼食を取っていたら、今おなかがすいていないだろうに。(r Hunger)

.....

(6) Er war damals nicht fleißig. Er hat die Prüfung nicht bestanden.

もし彼が当時まじめだったら、試験に受かっただろうに。

.....

(7) Wir hatten keine Zeit. Wir reisten nicht nach Frankreich.

もし時間があつたなら、フランスに旅行に行ったのに。

.....

(8) Ich habe meine Hausaufgaben nicht fertig gemacht. Ich konnte nicht in die Stadt gehen.

もし僕が宿題を終わらせていたなら、街に行くことができたのに。

* 主文は hätte ... können を使う。

.....

.....

練習4 次の文の()に人称代名詞を、下線部に動詞の接続法(I式あるいはII式)を入れて、間接話法にしましょう。[間接話法は「学生用文法補足集」にあります]

(1) Er sagte: „Sie trinkt Tee.“

彼は「彼女は紅茶を飲んでいる。」と言った。

Er sagte, () _____ Tee.

(2) Hanna sagte: „Anne liebt Thomas.“

ハンナは「アンネはトーマスを愛している。」と言った。

Hanna sagte, () _____ Thomas.

(3) Er sagte: „Sie spricht fließend Deutsch.“

彼は「彼女は流暢にドイツ語を話す。」と言った。

Er sagte, () _____ fließend Deutsch.

(4) Er sagte: „Ich kann Posaune spielen.“

彼は「私はトロンボーンを演奏できる。」と言った。

Er sagte, () _____ Posaune spielen.

(5) Sie sagte: „Ich glaube Grete.“

彼女は「私はグレーテを信じています。」と言った。

Sie sagte, () _____ Grete.

(6) Sie sagte: „Das gefällt mir sehr.“

彼女は「それはとても気に入っているわ。」と言った。

Sie sagte, das _____ () sehr.

(7) Du sagtest: „Ich lerne fleißig.“

君は「僕はまじめに勉強する。」と言った。

Du sagtest, () _____ fleißig.

(8) Du sagtest: „Ich kaufe die Tasche.“

君は「私はそのカバンを買います。」と言った。

Du sagtest, () _____ die Tasche.

(9) Ihr sagtet: „Wir finden den Film schön.“

君たちは「私たちはその映画をすばらしいと思う。」と言った。

Ihr sagtet, () _____ den Film schön.

(10) Ihr sagtet: „Wir preisen ihn.“

君たちは「私たちは彼を称賛する。」と言った。

Ihr sagtet, () _____ ihn.

- (11) Sie sagten: „Wir fahren nach Bonn.“
彼らは「私たちはボンに行く。」と言った。
Sie sagten, () _____ nach Bonn.
- (12) Sie sagten: „Wir tanzen gern.“
彼らは「私たちはダンスが好きだ。」と言った。
Sie sagten, () _____ gern.
- (13) Ich sagte: „Er spielt Golf.“
私は「彼はゴルフをする。」と言った。
Ich sagte, () _____ Golf.
- (14) Ich sagte: „Ich schreibe ihm einen Brief.“
私は「私は彼に手紙を書く。」と言った。
Ich sagte, () _____ ihm einen Brief.
- (15) Wir sagten: „Wir arbeiten hier.“
私たちは「私たちはここで働いている。」と言った。
Wir sagten, () _____ hier.
- (16) Wir sagten: „Wir haben keine Zeit.“
私たちは「私たちは時間がない。」と言った。
Wir sagten, () _____ keine Zeit.
- (17) Er sagte: „Sie wohnte in Prag.“
彼は「彼女はプラハに住んでいた。」と言った。
Er sagte, () _____ in Prag _____.
- (18) Johann sagte: „Sie waren sehr nett.“
ヨハンは「彼らはとても親切だった。」と言った。
Johann sagte, () _____ sehr nett _____.
- (19) Taro und Paul sagten: „Wir sind gerade angekommen.“
太郎とパウルは「私たちはちょうど今到着した。」と言った。
Taro und Paul sagten, () _____ gerade _____.
- (20) Du sagtest: „Ich studierte Jura.“
君は「僕は法律を勉強していた。」と言った。
Du sagtest, () _____ Jura _____.

(21) Ich sagte: „Ich war krank.“

私は「私は病気だった。」と言った。

Ich sagte, () _____ krank _____.

(22) Ich sagte: „Ich habe gefrühstückt.“

私は「私は朝食をとった。」と言った。

Ich sagte, () _____.

(23) Sie sagte zu mir: „Ich habe dich besucht.“

彼女は「私はあなたを訪問したわよ。」と私に言った。

Sie sagte mir, () _____ () _____.

* 間接話法では zu j³ sagen ではなく, j³ sagen で「人³に言う」となる。

(24) Er sagte zu ihr: „Ich habe dich in der Stadt gesehen.“

彼は「僕は街で君を見かけたよ。」と彼女に言った。

Er sagte ihr, () _____ () in der Stadt _____.

練習5 次の文章をもとにして、日本語に合う間接話法の文を作ってみましょう。[間接話法は学生用文法補足集にあります]

(1) Er sagte: „Ich bin erkältet.“

彼は、自分は風邪を引いていると言った。

.....

(2) Sie sagten: „Sie sieht blass aus.“

彼らは、彼女は青ざめて見えると言った。

.....

(3) Er sprach von dir: „Er trägt immer eine rote Brille.“

彼は、君がいつも赤いめがねをかけていると言っていたよ。

.....

(4) Damals sagtest du oft zu mir: „Du bist schön.“

当時あなたはよく、私のことを美しいって言ってくれたわ。

* 間接話法では zu j³ sagen ではなく、j³ sagen で「人³に言う」となる。

.....

(5) Sie sagten: „Er war ein lustiger Mann.“

彼らは、彼は愉快的な男だったと言った。

.....

(6) Sie sagt: „Ich war krank.“

彼女は、自分は病気だったと言っている。

.....

(7) Du sagtest: „Ich bin um 6 Uhr in Aachen angekommen.“

君は、6時にアーヘンに着いたと言った。

.....

(8) Er sagte zu mir: „Ich habe immer an dich gedacht.“

彼は、いつも私のことを考えていたと言った。

.....

練習6 次のドイツ語を日本語に訳してみよう。

(1)

Hör mal! Miyuki hat mir gestern gesagt, sie sei krank und könne heute nicht mit mir ins Museum gehen. Aber heute habe ich sie in einem Restaurant gesehen. Sie hat dort mit einem mir fremden Mann Mittag gegessen. Als ich sie gefragt habe, ob es ihr besser geht, hat sie so getan, als ob sie mich nicht kennen würde. Es wäre schön, wenn der Mann ihr Vater gewesen wäre! Aber er war...

語注: s Restaurant, -s レストラン mit einem mir fremden Mann 私にとって見知らぬ男と als ob+接続法II まるで~かのよ
うに

(2)

„Könnten Sie mir mal einen Gefallen tun?“ so sagte ein Mann am Bahnhof zu mir. Er war blind. Er sagte, er müsse dringend nach Frankfurt fahren und er wisse nicht genau, von welchem Gleis sein Zug abfährt. Ich habe meinen Fahrplan durchgeblättert und ihn zum Gleis begleitet. An der Tür hat er mir die Hand gegeben und gesagt: „Das war sehr nett von Ihnen! Ohne Ihre Hilfe hätte ich den Zug verpasst!“ „Keine Ursache! Gute Reise!“ Kaum hatte ich das gesagt, schloss sich die Tür.

語注: j³ einen Gefallen tun 人³の気に入ることをする blind 目が見えない dringend 緊急の, 差し迫った genau 正確な
s Gleis, -e 番線, 番ホーム ab|fahren 発車する r Fahrplan, -pläne 時刻表 durchgeblättert < durchblättern パラパラ
と本などを捲ってざっと目を通す j⁴ begleiten 人⁴のお供をする j³ die Hand gegeben < geben 人³と握手をする das ist
sehr nett von j³ 人³は親切である(お礼や褒め言葉につかう) e Hilfe, -n 助け verpassen 逃す Keine Ursache! どういた
しまして! Gute Reise! いい旅を! kaum ほとんど~ないうちに(接続副詞), 辛うじて schloss sich < sich schließen 閉ま
る

(3)

In der Eilmeldung wird berichtet, vor einer Stunde hätte es in Deutschland ein großes Erdbeben gegeben. Viele Menschen wären dabei verletzt worden und der Verkehr wäre vielerorts zum Stillstand gekommen, heißt es. Mir sind sofort meine Bekannten in Deutschland eingefallen.

Aber sie sind nicht erreichbar, weil das Telefonnetz in Deutschland zusammengebrochen ist. Ich möchte wissen, ob meine Bekannten jetzt in Sicherheit sind. Vor allem um Maria bin ich besorgt. Ob sie unverletzt ist? Wenn ich doch Supermann wäre, würde ich sofort zu ihr fliegen! ---Mein Handy hat geklingelt und ich bin aus dem Bett gefallen. Das ist...das war ein Traum. Wenn man ruhig denkt, ist es ja unwahrscheinlich, dass es in Deutschland ein Erdbeben gibt. Oh jemand ruft mich noch an! Der Anruf ist von ihr!

Maria: Hallo Nobu! Hier ist Maria! Was machst du jetzt?

Nobuaki: Ich habe gerade an dich gedacht.

Maria: Was?! Was hast du gesagt?

Nobuaki: Nichts Wichtiges. Und was machst du gerade, Maria?

Am Telefon habe ich sie kichern gehört, und jemand hat an die Tür meiner Wohnung geklopft. Als ich die Tür aufgemacht habe, war sie da! Es ist, als wäre es ein Traum! Aber doch ist es kein Traum!

語注: e Eilmeldung, -en 速報 berichtet < berichten 報告する s Erdbeben, - 地震 verletzt < verletzen 怪我をさせる
 r Verkehr 交通 vielerorts あちこちで zu et³ kommen 物³になる r Stillstand 停止 heißt es と言われている r/e
 Bekannte(r) 知り合い(形容詞変化) j³ eingefallen < ein|fallen 人³の念頭に浮かぶ erreichbar 連絡が取れる s
 Telefonnetz, -e 電話網 zusammengebrochen < zusammen|brechen 麻痺する, 倒産する in Sicherheit sein 安全である
 um j⁴/et⁴ besorgt sein 人⁴/物⁴を気遣っている unverletzt 無傷の r Supermann, -männer スーパーマン klingeln (ベルが)鳴る
 unwahrscheinlich ありそうもない r Anruf, -e 電話をかける, かかってくる, コール an j⁴/et⁴ gedacht <
 denken 人⁴/物⁴のことを考える nichts Wichtiges 何も重要なことではない j⁴+不定詞+ hören 人⁴が(動詞する)のが聞こえる
 kichern くすくす笑う e Tür, -en ドア klopfen ノックする aufgemacht < auf|machen 開ける als wäre es ein
 Traum!=als ob es ein Traum wäre! まるで夢のような